

Shabbat Yitro

11 February 2023 / 20 Sh'vat 5783

שמות י"ח:כ"ד-י"ט:י"ג

Exodus 18:24-19:13

(24) Moses heeded his father-in-law and did just as he had said. (25) Moses chose capable individuals out of all Israel, and appointed them heads over the people—chiefs of thousands, hundreds, fifties, and tens; (26) and they judged the people at all times: the difficult matters they would bring to Moses, and all the minor matters they would decide themselves. (27) Then Moses bade his father-in-law farewell, and he went his way to his own land. (1) On the third new moon after the Israelites had gone forth from the land of Egypt, on that very day, they entered the wilderness of Sinai. (2) Having journeyed from Rephidim, they entered the wilderness of Sinai and encamped in the wilderness. Israel encamped there in front of the mountain, (3) and Moses went up to God. יהוה called to him from the mountain, saying, “Thus shall you say to the house of Jacob and declare to the children of Israel: (4) ‘You have seen what I did to the Egyptians, how I bore you on eagles’ wings and brought you to Me. (5) Now then, if you will obey Me faithfully and keep My covenant,

(כד) וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה לְקוֹל חֹתָנוּ וַיַּעַשׂ כְּכֹל אֲשֶׁר אָמַר: (כה) וַיִּבְחַר מֹשֶׁה אַנְשֵׁי־חַיִל מִכָּל־יִשְׂרָאֵל וַיִּתֵּן אֹתָם רְאִישִׁים עַל־הָעָם שָׂרֵי אֲלָפִים שָׂרֵי מֵאוֹת שָׂרֵי חֲמֵשִׁים וְשָׂרֵי עֶשְׂרֵת: (כו) וַשְּׁפֹטוּ אֶת־הָעָם בְּכָל־עֵת אֶת־הַדְּבָר הַקָּשֶׁה יְבִיאֲוּ אֶל־מֹשֶׁה וְכָל־הַדְּבָר הַקָּטָן יִשְׁפֹּטוּ הֵם: (כז) וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת־חֹתָנוּ וַיֵּלֶךְ לְוֹ אֶל־אַרְצוֹ: {פ}

(א) בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי לְצֵאת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם בַּיּוֹם הַזֶּה בָּאוּ מִדְבַר סִינַי: (ב) וַיִּסְעוּ מִרְפִּידִים וַיְבִאוּ מִדְבַר סִינַי וַיַּחֲנוּ בְּמִדְבַר וַיַּחֲזֹ שָׁם יִשְׂרָאֵל נֶגְדַת הָהָר: (ג) וּמֹשֶׁה עָלָה אֶל־הָאֱלֹהִים וַיְקַרְא אֵלָיו יְהוָה מִן־הָהָר לֵאמֹר כֹּה תֹאמַר לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְתֹאמַר לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל: (ד) אַתֶּם רְאִיתֶם אֲשֶׁר עָשִׂיתִי לְמִצְרָיִם וְאֲשָׂא אֶתְכֶם עַל־כַּנְּפַי נְשָׂרִים וְאָבִיא אֶתְכֶם אֵלָי: (ה) וְעַתָּה אִם־שָׁמְעוּ תִשְׁמְעוּ בְּקוֹלִי וְשָׁמַרְתֶּם אֶת־בְּרִיתִי וְהִלַּתֶם לִי סִגְלָה מִכָּל־הָעַמִּים כִּי־לִי כָל־

you shall be My treasured possession among all the peoples. Indeed, all the earth is Mine, (6) but you shall be to Me a kingdom of priests and a holy nation.’ These are the words that you shall speak to the children of Israel.” (7) Moses came and summoned the elders of the people and put before them all that יהוה had commanded him. (8) All those assembled answered as one, saying, “All that יהוה has spoken we will do!” And Moses brought back the people’s words to יהוה. (9) And יהוה said to Moses, “I will come to you in a thick cloud, in order that the people may hear when I speak with you and so trust you ever after.” Then Moses reported the people’s words to יהוה, (10) and יהוה said to Moses, “Go to the people and warn them to stay pure today and tomorrow. Let them wash their clothes. (11) Let them be ready for the third day; for on the third day יהוה will come down, in the sight of all the people, on Mount Sinai. (12) You shall set bounds for the people round about, saying, ‘Beware of going up the mountain or touching the border of it. Whoever touches the mountain shall be put to death (13) without being touched—by being either stoned or shot; beast or person, a trespasser shall not live.’ When the ram’s horn sounds a long blast, they may go up on the mountain.”

הָאָרֶץ: (ו) וְאַתֶּם תִּהְיוּ־לִי מִמְּלֶכֶת כְּהֹנִים וְגוֹי קְדוֹשׁ אֱלֹהֵי הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תְּדַבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: (ז) וַיָּבֹא מֹשֶׁה וַיִּקְרָא לְזִקְנֵי הָעָם וַיִּשָּׂם לִפְנֵיהֶם אֵת כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר צִוָּהוּ יְהוָה: (ח) וַיַּעֲנוּ כָּל־הָעָם יַחְדָּו וַיֹּאמְרוּ כָּל אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמָע מִשְׁעָה אֶת־דְּבָרֵי הָעָם אֶל־יְהוָה: (ט) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה הִנֵּה אֲנֹכִי בָּא אֵלֶיךָ בְּעַב הָעָנָן בְּעַבֹּר יִשְׁמַע הָעָם בְּדַבְרֵי עֲמֹה וְגַם־בְּהִיאֲמִינוֹ לְעוֹלָם וַיִּגַּד מֹשֶׁה אֶת־דְּבָרֵי הָעָם אֶל־יְהוָה: (י) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵךְ אֶל־הָעָם וְקַדְּשָׁתֶם הַיּוֹם וּמָחָר וּכְבַסוּ שְׂמֹלֹתֶם: (יא) וְהָיוּ נְכוֹנִים לַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי כִּי יִבְיֹם הַשְּׁלִישִׁי יֵרֵד יְהוָה לְעֵינֵי כָּל־הָעָם עַל־הַר סִינַי: (יב) וְהִגַּבְתָּ אֶת־הָעָם סָבִיב לֵאמֹר הִשְׁמְרוּ לָכֶם עֲלֹת בְּהָר וּנְגַע בְּקַצְהוּ כָּל־הַנֹּגַע בְּהָר מוֹת יוּמָת: (יג) לֹא־תִגַּע בּוֹ יָד כִּי־סָקוֹל יִסָּקֵל אוֹ־יָרֵה יִירָה אִם־בְּהִמָּה אִם־אִישׁ לֹא יִחִיָּה בְּמִשְׁחֵהוּ הַיָּבֵל הַמָּה יַעֲלוּ בְּהָר:

Haftarah

II Chronicles 19:4-11

(4) Jehoshaphat remained in Jerusalem a while and then went out among the people from Beer-sheba to the hill country of Ephraim; he brought them back to the Eternal One, God of their fathers. (5) He appointed judges in the land in all the fortified towns of Judah, in each and every town. (6) He charged the judges: "Consider what you are doing, for you judge not on behalf of man, but on behalf of the Eternal One, and He is with you when you pass judgment. (7) Now let the dread of the Eternal One be upon you; act with care, for there is no injustice or favoritism or bribe-taking with the Eternal One our God." (8) Jehoshaphat also appointed in Jerusalem some Levites and priests and heads of the clans of Israelites for rendering judgment in matters of the Eternal One, and for disputes. Then they returned to Jerusalem. (9) He charged them, "This is how you shall act: in fear of the Eternal One, with fidelity, and with whole heart. (10) When a dispute comes before you from your brothers living in their towns, whether about homicide, or about ritual, or laws or rules, you must instruct them so that they do not incur guilt before the Eternal One

דברי הימים ב י"ט:ד'-י"א

(ד) וַיָּשָׁב יְהוֹשָׁפָט בִּירוּשָׁלַם וַיֵּצֵא בָעָם מִבְּאֵר שֶׁבַע עַד-הַר אֶפְרַיִם וַיְשִׁיבֵם אֶל-יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם: (ה) וַיַּעֲמֵד שֹׁפְטִים בְּאֶרֶץ בְּכָל-עָרֵי יְהוּדָה הַבְּצֻרוֹת לְעִיר וָעִיר: (ו) וַיֹּאמֶר אֶל-הַשֹּׁפְטִים רְאוּ מַה-אַתֶּם עֹשִׂים כִּי לֹא לְאָדָם תִּשְׁפֹּטוּ כִּי לַיהוָה וְעִמָּכֶם בְּדַבַּר מִשְׁפָּט: (ז) וְעַתָּה יְהִי פַחַד-יְהוָה עֲלֵיכֶם שִׁמְרוּ וַעֲשׂוּ כִּי-אֵין עִם-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עֹלָה וּמִשְׂא פָנִים וּמִקַּח-שֹׁחַד: (ח) וְגַם בִּירוּשָׁלַם הָעֹמֵד יְהוֹשָׁפָט מִן-הַלְוִיִּם וְהַכֹּהֲנִים וַיִּמְרָאשׁוּ הָאָבוֹת לְיִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפַּט יְהוָה וְלָרִיב וַיָּשָׁבוּ יְרוּשָׁלַם: (ט) וַיִּצְוּ עֲלֵיהֶם לֵאמֹר כֹּה תַעֲשׂוּן בְּיִרְאַת יְהוָה בְּאַמוּנָה וּבְלִבָּב שָׁלֵם: (י) וְכָל-רִיב אֲשֶׁר-יָבוֹא עֲלֵיכֶם מֵאֲחֵיכֶם וְהַיֹּשְׁבִים בְּעָרֵיהֶם בֵּין-דָּם וּלְדָם בֵּין-תוֹרָה לְמִצְוָה לְחֻקִּים וּלְמִשְׁפָּטִים וְהִזְהַרְתֶּם אֹתָם וְלֹא יֵאָשְׁמוּ לַיהוָה וְהָיָה-קִצְף עֲלֵיכֶם וְעַל-אֲחֵיכֶם כֹּה תַעֲשׂוּן וְלֹא תֵאָשְׁמוּ: (יא) וְהִנֵּה אֲמַרְיָהוּ כֹהֵן הָרֵאשִׁי עֲלֵיכֶם לְכָל

and wrath be upon you and your brothers. Act so and you will not incur guilt. (11) See, Amariah the chief priest is over you in all cases concerning the Eternal One, and Zebadiah son of Ishmael is the commander of the house of Judah in all cases concerning the king; the Levitical officials are at your disposal; act with resolve and the Eternal One be with the good.”

דְּבַר־יְהוָה וּזְבַדְיָהוּ בֶן־יִשְׁמָעֵאל
הַנִּגִּיד לְבֵית־יְהוּדָה לְכָל דְּבַר־הַמֶּלֶךְ
וְשֹׁטְרִים הַלְוִיִּם לְפָנֶיכֶם חֹזְקוּ וַעֲשׂוּ
וַיְהִי יְהוָה עִם־הַטּוֹב: {פ}